



## Comitê de Representantes

Aprovada na 1122ª sessão

ALADI/CR/Ata 1120  
9 de setembro de 2011  
Horário: 10h05m às 10h45m

### ATA DA 1120ª SESSÃO ORDINÁRIA DO COMITÊ DE REPRESENTANTES

#### Ordem do dia

1. Aprovação da Ordem do dia.
2. Assuntos em pauta.
3. Consideração das atas correspondentes às 1114ª, 1115ª, 1116ª e 1117ª sessões.
4. Relatório do Presidente da Comissão de Orçamento e Assuntos Institucionais (ALADI/CR/di 3403 e ALADI/CR/PA 163).
5. Relatório do Coordenador do Grupo de Trabalho de Normas e Disciplinas (ALADI/CR/PA 164).
6. Relatório da Coordenadora do Grupo de Trabalho de Serviços e Novos Temas.
7. Assuntos diversos.
  - Comentários sobre a Comissão Assessora de Nomenclatura.

---

Preside:

EMILIO RAFAEL IZQUIERDO MIÑO

Assistem: Guillermo Daniel Raimondi, Federico Villegas, Gustavo Constantino García, Beatriz Vivas de Lezica, Roxana Cecilia Sánchez, Sergio Luis Iaciuk e Mariana Edith Plaza (Argentina); Jenny Encinas (Bolívia); Regis Percy Arslanian, Otávio Brandelli, André Saboia Martins, Renato Pinheiro do Amaral Gurgel, Marcus Vinicius Ramalho, Henrique Choer Moraes e Maurício Alves da Costa (Brasil); Juan Eduardo Burgos Santander e Constanza Alegría Pacull (Chile); María Clara Isaza Merchán e Luz Marina Rivera (Colômbia); Carmen Zilia Pérez Mazón e Mirna Martínez Ajuria (Cuba); Emilio Rafael Izquierdo Miño, Gustavo Anda Sevilla e Adolfo Blum Montero (Equador); Cassio Vitale Manuel Luiselli Fernández e Dora Rodríguez Romero (México); Alejandro Hamed Franco, Raúl Cano Ricciardi, Elizabeth Maria Rojas Arteta e Octavio Ferreira Gini (Paraguai); José Emilio Romero Cevallos, Jorge Tello e Ricardo B. Romero Magni (Peru); Gonzalo Rodríguez Gigena e Linda Rabbaglietti (Uruguai); Luis Alejandro Sauce Navarro e Cecilio Crespo (Venezuela), Maurizio Gelli (Nicarágua); Digna M. Donado (Panamá).

Secretário-Geral: Carlos Alvarez.

---

PRESIDENTE. Bom dia. Um cumprimento especial a todos os Representantes Permanentes, às Representações, ao senhor Secretário-Geral, ao pessoal da Secretaria, damos início à 1120ª sessão ordinária.

1. Aprovação da Ordem do Dia

...Os senhores têm em suas pastas a Ordem do Dia proposta para esta Reunião. Submeto-a à consideração de todos.

Não havendo observações, aprova-se a Ordem do dia proposta para esta Reunião.

2. Assuntos em pauta

...Em relação a Assuntos em Pauta, ofereço a palavra ao Secretário-Geral, para que nos informe sobre os mesmos.

SECRETÁRIO-GERAL. Bem, temos boas notícias. Do documento dos senhores consta a nota da Delegação Permanente do Brasil, pela qual comunica que, a partir de 19 de agosto, o Ministro Otávio Brandelli assume a função de Representante Alternativo, e a nota da Delegação Permanente do Brasil que comunica a designação do Primeiro Secretário Marcus Vinicius Ramalho para prestar serviços na Delegação a partir de 8 de agosto de 2011. Cumprimentamos por essas designações, parabéns.

Agora outras boas notícias. Contribuição da República Federativa do Brasil, transferência bancária, de 21 de agosto, de US\$ 836.694,00 correspondente à quitação da contribuição de 2011. Contribuição da República do Equador, de 24 de agosto, em cheque de US\$ 66.055,00, correspondente à quitação da contribuição de 2011. Contribuição da República do Peru, por transferência bancária, de 26 de agosto, de US\$ 543.083,16, correspondente ao pagamento

do saldo da contribuição de 2009, contribuição de 2010, 2011, custos financeiros dos anos 1990, 91, 92 e parcial 93. Cumprimentamos por isso também, não?

Contribuição da República Bolivariana da Venezuela, por transferência bancária, de 31 de agosto, de US\$ 581.385,35, correspondente à quitação da contribuição de 2009 e à conta contribuição do ano 2010.

Cumprimentamos, então, pelas contribuições e pelo fato de que alguns países tenham a vontade de ficar em dia com os atrasos. Passo a palavra, então, ao Presidente.

#### “Designações e término de funções

1. Delegação Permanente do Brasil junto à ALADI e ao MERCOSUL. Nota N° 123, de 15/08/2011.

Comunica que, a partir de 19 de agosto, o Ministro Otávio Brandelli assume as funções de Representante Alterno.

2. Delegação Permanente do Brasil junto à ALADI e ao MERCOSUL. Nota N° 126, de 16/08/2011.

Comunica a designação do Primeiro Secretário Marcus Vinicius Ramalho para prestar serviços na Delegação a partir de 8 de agosto de 2011.

#### Contribuições recebidas ao orçamento da Associação

1. Brasil. Transferência bancária, de 29/8/2011, de US\$ 836.694,00, correspondente à quitação da contribuição de 2011.

2. Representação Permanente do Equador junto à ALADI. Nota N° 4-2-75/ALADI/2011, de 24/8/2011. Envia cheque de US\$ 66.055,00, correspondente à quitação da contribuição de 2011.

3. Peru. Transferência bancária, de 26/8/2011, de US\$ 543.083,16, correspondente ao pagamento do saldo da contribuição de 2009, contribuição dos anos 2010 e 2011 e custos financeiros dos anos 1990, 1991, 1992 e parcial 1993.

4. Venezuela. Transferência bancária, de 31/08/2011, de US\$ 581.385,35, correspondente à quitação da contribuição de 2009 e à conta contribuição do ano 2010.

#### Notas

1. Representação Permanente da Bolívia junto à ALADI. Nota REPBOL 021/2011, de 17/08/2011.

Apresenta a candidatura do senhor Pablo Rabczuk Ruiz ao cargo de Subsecretário de Cooperação, Assistência Técnica e Apoio aos PMDERs.

2. Representação Permanente do Paraguai junto à ALADI e ao MERCOSUL. Nota RP/ALADI-MERCOSUR/4/N° 66/11, de 19/08/2011.

Apresenta a candidatura do doutor Oscar Pastore Ayala ao cargo de Subsecretário da ALADI.

#### Vigência de Acordos

1. Representação Permanente da Argentina para o MERCOSUL e ALADI. Nota N° 112, de 06/09/2011.

Informa que o Governo da República Argentina cumpriu os trâmites de incorporação ao ordenamento jurídico interno do Vigésimo Sétimo Protocolo Adicional ao Acordo de Complementação Econômica No. 36 MERCOSUL-Bolívia.

Publicado como ALADI/CR/di 3408.

### Convites recebidos

1. Comunidade Andina (CAN). Nota N° 204, de 31/08/2011. Convida o Secretário-Geral a participar das "Jornadas de Participação Cidadã na Integração Regional" (Cochabamba, Bolívia – 16-18.09.2011).
2. Conselho Mexicano de Transporte (CMET). Comunicação recebida com data 18/08/2011. Convida o Secretário-Geral para participar do "Primeiro Fórum Internacional: México, Plataforma Logística da América" (Cidade de México – 12-14.10.2011).
3. Organização Latino-Americana de Energia (OLADE). Nota recebida com data 18/08/2011. Convida para participar do "VI Fórum de Integração Energética Regional" (Cidade de Panamá – 24-25.10.2011).
4. Sistema Econômico Latino-Americano e do Caribe (SELA). Nota SP-11/0489-153, de 1/09/2011. Convida o Secretário-Geral, como observador, para a Etapa Ministerial da XXXVII Reunião Ordinária do Conselho Latino-Americano (Sede do SELA, 20-21.10.2011).

### Documentos publicados

1. Disposições sobre acumulação de origem assinadas ao amparo do TM80 (ALADI/SEC/di 2422/Rev. 1).
2. Relatório semestral sobre a Página Web. Período janeiro-junho 2011 (ALADI/SEC/di 2429).
3. Relatório mensal sobre o comportamento da despesa orçamentária, janeiro-julho 2011 (ALADI/SEC/di 2430).
4. Relatório da situação financeira da Associação a 31 de julho de 2011 (ALADI/SEC/di 2431).
5. Convênio de Pagamentos e Créditos Recíprocos da ALADI. Órgãos e instâncias técnicas e administrativas (ALADI/SEC/di 2432).
6. Décima Sexta Reunião do Conselho de Ministros. Sessão Plenária (ALADI/CM.XVI/Sessão Plenária)."

PRESIDENTE. Obrigado, Secretário-Geral.

Também dou as boas-vindas aos novos funcionários que se incorporam a nossos trabalhos, e também cumprimento pelas contribuições dos diferentes países.

### 3. Consideração das atas correspondentes às 1114ª, 1115ª, 1116ª e 1117ª sessões

...O seguinte ponto em nossa agenda de trabalho é a consideração das atas correspondentes às sessões 1114ª, 1115ª, 1116ª e 1117ª. Não havendo Representações que queiram fazer algum comentário sobre as mesmas, ficam aprovadas.

### 4. Relatório do Presidente da Comissão de Orçamento e Assuntos Institucionais (ALADI/CR/di 3403 e ALADI/CR/PA 163)

... Passo ao seguinte ponto de nossa agenda, que é o Relatório do Presidente da Comissão de Orçamento e Assuntos Institucionais. Ofereço a palavra ao Ministro Daniel Raimondi, Representante Permanente da Argentina, que preside a Comissão de Orçamento e Assuntos Institucionais, para que apresente o Relatório, publicado como documento ALADI/CR/di 3403.

Representação da ARGENTINA (Guillermo Daniel Raimondi). Muito obrigado, Presidente. Bom dia a todos.

Trata-se de informar sobre a Reunião da Comissão que teve lugar no dia 30 de agosto, onde, em primeira instância, revisamos, como é habitual, o comportamento da despesa orçamentária e a situação financeira da Associação, correspondente ao primeiro semestre, de janeiro a julho, primeiro semestre e um mês do segundo. Pode-se destacar que, no caso do Relatório Mensal sobre o Comportamento da Despesa Orçamentária, foi incorporado um novo quadro, no qual se detalham os casos nos quais houve transferências do Fundo de Capital de Giro para reforçar alguns Itens.

No caso do Relatório sobre a Situação Financeira, como já assinalado pelo Secretário-Geral e pelo Presidente do Comitê, destacamos as contribuições recentemente recebidas. Das mesmas, observa-se que o andamento financeiro e a condução orçamentária da Associação são mais que satisfatórios.

O seguinte ponto considerado pela Comissão é relativo ao cumprimento e à avaliação do Programa de Atividades de 2011. Foi feita uma avaliação preliminar de quais foram as atividades desenvolvidas durante o primeiro semestre. A data de corte do relatório preparado pela Secretaria é junho, e percebe-se que o nível de execução, visto de um ponto de vista estatístico, atinge 88% do previsto, mas esta é uma informação preliminar, que deve ser analisada novamente quando a Secretaria voltar a elaborar um relatório sobre isso, no mês de outubro, com mais atividades desenvolvidas, sendo algumas delas muito importantes.

Também é importante destacar que esta análise serve como elemento para a elaboração do Programa do ano de 2012, então é um trabalho que tem sua importância e que deve ser feito em coordenação com os diferentes Grupos de Trabalho.

Outro ponto é relativo a uma proposta de utilização de recursos do Fundo de Capital de Giro para redesenhar a página web da Associação sobre Pymeslatinas.org, que é uma ferramenta de grande utilidade para aqueles que buscam alternativas para inserir-se melhor nas oportunidades oferecidas pela integração. Para tanto, o Grupo de Trabalho de Integração Social e Produtiva propôs que fosse contratado um serviço de reengenharia do *site*, para o qual é necessário contar com uma transferência de recursos de capital de giro de US\$ 33.750,00. Isso foi analisado em duas oportunidades na Comissão.

Houve comentários de algumas Representações sobre a importância de redesenhar a apresentação, ou seja, o aspecto informático do site, e também de avaliar os conteúdos e a funcionalidade desta ferramenta, o que será estudado detalhadamente no Grupo de Integração Social e Produtiva; particularmente, a Representação do México insistiu neste ponto e ofereceu-se, inclusive, para contribuir com elementos para que este trabalho fosse mais produtivo. Em todo caso, nesta oportunidade, a Comissão apresenta ao Comitê a Proposta de Acordo que os senhores têm em suas pastas, Proposta 326, que autoriza esta transferência de recursos do Fundo de Capital de Giro de US\$ 33.750,00, para financiar o redesenho do *site* Pymeslatinas.org.

O ponto seguinte tratado na Comissão dizia respeito às Normas Gerais de Recursos Humanos. Esse trabalho demandou muitíssimas reuniões de um grupo *ad hoc*, criado dentro da Comissão, do qual participaram os Alternos das Representações. Trata-se de modernizar esta norma, de incorporar elementos para uma carreira funcional dentro da Secretaria, e outros aspectos relativos às condições trabalhistas. Necessitamos de tempo para mais uma Reunião, para chegar a um documento com o maior grau de consenso possível, e ter bem identificadas as diferenças que ainda existem, para submetê-las à consideração do Comitê. Dessa forma, este tema será discutido em uma rodada de conversações na próxima semana, em uma reunião agendada para terça-feira.

Quanto ao Orçamento para 2012, a Secretaria nos informou que foi constituído um grupo de trabalho interno, no qual, de forma coordenada com os Chefes de Departamentos, estão sendo juntados elementos para armar a primeira minuta do Orçamento de 2012, que a Secretaria tem que nos apresentar. Penso que, com isso, listei os aspectos mais importantes da Reunião, Presidente. Muito obrigado.

PRESIDENTE. Obrigado, Representante Permanente da Argentina, por seu Relatório.

Gostaria, como anunciado, de submeter à consideração o Projeto de Acordo Transferência de Créditos do Fundo de Capital de Giro- Redesenho do *site* Pymeslatinas.org.

Submeto à consideração das Representações a aprovação deste Acordo. O Chile tem a palavra.

Representação do CHILE (Constanza Alegría Pacull). Presidente, muito obrigada.

Não é em relação ao Pymeslatinas, com o qual estamos de acordo, obviamente. Simplesmente gostaria de fazer um comentário e agradecer pelo Relatório do Presidente da Comissão de Orçamento.

Em relação a Assuntos Diversos, talvez não tenha me expressado bem na Reunião, mas não era esse o espírito da consulta feita pela Representação do Chile. Tinha mais relação com o funcionamento da Secretaria do que com a designação dos Subsecretários, de como a Secretaria iria funcionar em termos de sub-rogações, e isso, como dizia, era alguma extensão de mandato, etc. Mas, bem, é o Relatório do Presidente, então queria somente dizer que não penso que reflita o espírito do que tentei dizer, mas se não se entendeu, minhas desculpas.

Em relação ao tema de Pymeslatinas, obviamente estamos de acordo com a proposta. Obrigada.

PRESIDENTE. Obrigado, tomamos a devida nota da observação da Representante Alternativa do Chile referente ao Relatório. Consulto novamente se alguma Representação tem alguma observação, algum comentário em relação ao Projeto de Acordo de Transferência de Créditos do Fundo de Capital de Giro- Redesenho do *Site* Pymeslatinas.org. Não sendo o caso, considero que as Representações aprovam este Acordo, que fica registrado com o número 341.

#### “ACORDO 341

#### TRANSFERÊNCIA DE CRÉDITOS DO FONDO DE CAPITAL DE GIRO

#### REDESENHO DO SITE PYMESLATINAS.ORG

O COMITÊ de REPRESENTANTES,

TENDO EM VISTA o Tratado de Montevidéu 1980, Artigo 38, letras e) e m).

CONSIDERANDO os trabalhos necessários para cumprir os objetivos da atividade V-5 do Programa de Atividades da Associação para o ano 2011.

LEVANDO EM CONTA as considerações incluídas no documento informal 1036 e as deliberações do Grupo sobre Integração Social e Produtiva,

ACORDA:

PRIMEIRO.- Autorizar à Secretaria-Geral a transferir a quantia de US\$ 33.750,00 do Fundo de Capital de Giro para as despesas relacionadas com o redesenho do *site* PYMESLATINAS.ORG.

SEGUNDO.- A Secretaria informará de forma periódica sobre a execução do referido montante.”

5. Relatório do Coordenador do Grupo de Trabalho de Normas e Disciplinas (ALADI/CR/PA 164).

...Passo ao seguinte ponto de nossa agenda, Relatório do Coordenador do Grupo de Trabalho de Normas e Disciplinas. Ofereço a palavra à Representação Permanente da Argentina, que coordena este Grupo de Trabalho.

Representação da ARGENTINA (Federico Villegas). Mito obrigado, Presidente.

O Grupo de Trabalho sobre Normas e Disciplinas realizou duas reuniões formais e uma reunião informal. Como síntese desses trabalhos, conseguimos acordar duas datas para duas reuniões que consideramos importantes e uma data para a terceira reunião está em sendo considerada.

Em primeiro lugar, acordamos a convocatória da Reunião de Funcionários Governamentais Especializados em Conhecimentos Tradicionais. Já se recebeu a confirmação de oito países, e a mesma teria lugar, se os senhores aprovarem o Projeto de Acordo distribuído, nos dias 6 e 7 de outubro. Os Termos de Referência da Reunião, a Agenda e o Programa ainda estão sendo analisados pelo Grupo de Trabalho.

Realizamos, também, uma reunião informal, para tentar encontrar um consenso sobre o tipo de instrumento no qual se expressaria o Regime Regional de Solução de Controvérsias. Este é um tema delicado, sobre o qual muitas Representações têm várias visões, algumas não coincidentes. O Grupo concluiu, ontem, em reunião formal, que este tema deve continuar sendo analisado, aproveitando a rodada de negociação dos negociadores de solução de controvérsias para fazer uma reunião conjunta do Grupo de Trabalho com a rodada de negociação para tentar encontrar uma saída para este tema.

Por outro lado, estamos também, hoje, apresentando-lhes um Projeto de Acordo para reiniciar outro processo de negociação, que todos sabemos que é muito importante, referente ao Regime Regional de Salvaguardas e, com relação a isso, estamos apresentando um Projeto de Acordo para convocar a Rodada de 9 a 11 de novembro.

Além disso, no projeto de agenda que já aprovamos preliminarmente no Grupo, que será mais adiante apresentado a este Comitê, incluímos, e estivemos todos de acordo em incluir, como um dos temas o Acordo deste Comitê sobre as propostas da Bolívia e do Equador com relação a salvaguardas cambiais, para o desenvolvimento e agrícolas. Isso já seria um dos temas a ser considerado na Reunião que, se aprovada pelos senhores, seria realizada de 9 a 11 de novembro. Nada mais. Muito obrigado.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Representante da Argentina, por seu Relatório.

Seguindo o que já nos foi mencionado, gostaria de submeter à consideração das Representações o Projeto de Acordo 164, Convocatória da Reunião de Funcionários

Governamentais Especializados em Conhecimentos Tradicionais e Recursos Genéticos. Gostaria de consultar as Representações se há alguma observação ou comentário a respeito deste documento. Não sendo o caso, o mesmo fica aprovado e registrado com o número 342.

“ACORDO 342

CONVOCATÓRIA DA REUNIÃO DE  
FUNCIONÁRIOS GOVERNAMENTAIS ESPECIALIZADOS EM  
CONHECIMENTOS TRADICIONAIS E RECURSOS GENÉTICOS

O COMITÊ DE REPRESENTANTES,

TENDO EM VISTA os Artigos 35 e 42 do Tratado de Montevideu 1980, a Resolução 59 (XIII) do Conselho de Ministros e a Resolução 373 do Comitê de Representantes.

CONSIDERANDO necessidade de fortalecer o intercâmbio de informação sobre os mecanismos jurídicos e institucionais vinculados ao comércio, previstos pelos países-membros para a proteção dos conhecimentos tradicionais e dos recursos genéticos da região,

ACORDA:

Convocar uma Reunião de Funcionários Governamentais especializados em Conhecimentos Tradicionais e Recursos Genéticos para os dias 6 e 7 de outubro de 2011, na sede da Associação.”

...A seguir, submeto à consideração das diferentes Representações o Projeto de Acordo para a Convocatória da Sexta Reunião de Negociação sobre o Regime Regional de Salvaguardas. Ofereço a palavra às Representações que queiram intervir. Não havendo comentários, fica aprovado e registrado com o número 343.

“ACORDO 343

CONVOCATÓRIA DA SEXTA REUNIÃO DE NEGOCIAÇÃO  
SOBRE O REGIME REGIONAL DE SALVAGUARDAS

O COMITÊ DE REPRESENTANTES,

TENDO EM VISTA os Artigos 35 e 42 do Tratado de Montevideu 1980, a Resolução 66 (XV) do Conselho de Ministros e o Acordo 337 do Comitê de Representantes.

CONSIDERANDO que durante os dias 22 e 23 de novembro de 2010 realizou-se, na sede da ALADI, a Quinta Reunião de Negociação sobre o Regime Regional de Salvaguardas, convocada mediante Acordo 318, de 6 de outubro de 2010 (ALADI/RN.RRS//Relatório, de 23 de novembro de 2010);

que no âmbito dessa Reunião de Negociação, as Delegações consideraram pertinente a convocação de uma sexta reunião, para continuar com o processo negociador do Regime Regional de Salvaguardas; e

que o Comitê de Representantes instruiu o Grupo Negociador para incorporar, em seu programa de trabalho, a análise e a discussão das propostas apresentadas pela Bolívia e pelo Equador em matéria de salvaguardas cambiais, salvaguardas para promover o desenvolvimento e as salvaguardas agrícolas,

ACORDA:

Convocar a Sexta Reunião de Negociação sobre o Regime Regional de Salvaguardas, de 9 a 11 de novembro de 2011, na sede da Associação, para continuar com o processo negociador do mencionado Regime.”

6. Relatório da Coordenadora do Grupo de Trabalho de Serviços e Novos Temas.

...Passo ao seguinte ponto de nossa agenda, referente ao Relatório da Coordenadora do Grupo de Trabalho de Serviços e Novos Temas. Ofereço a palavra à Representante Alternativa do México, que coordena o Grupo de Trabalho de Serviços e Novos Temas.

Representação do MÉXICO (Dora Rodríguez Romero). Muito obrigada, senhor Presidente. Bom dia.

No nosso relatório de hoje, há três pontos: dois sobre os trabalhos que estão sendo levados a cabo pelo Grupo, e um que é de caráter mais formal. Em primeiro lugar, gostaria de informar sobre a Reunião de Funcionários Governamentais Especializados em Investimentos, realizada nos dias 28 e 29 de julho, na qual participaram Representações de 9 países-membros e se contou com a participação de um especialista da OEA e de um acadêmico da Universidade da República.

Senhor Presidente, nesta Reunião, que foi a primeira levada a cabo na Associação sobre esta matéria, sobre Investimentos, as Representações participantes abordaram sua agenda realmente com muito entusiasmo, e se produziu um intercâmbio muito fluido sobre seus marcos normativos, sobre a regulamentação dos investimentos nos acordos internacionais, particularmente, naqueles acordos assinados pelos países-membros com outros países-membros e com terceiros países.

Outro ponto, de muito interesse na Reunião, foi um intercâmbio de experiências sobre os mecanismos de solução de controvérsias que contêm regras arbitrais. A partir do resultado desta Reunião, os Representantes identificaram vários elementos, muitos, eu diria, sobre aqueles aspectos que poderiam conformar a agenda da ALADI no tema de investimentos.

Nesse sentido, no Grupo de Trabalho estamos elaborando um programa, no qual serão incluídos todos estes elementos identificados pelos funcionários governamentais, para, como dizia, conformar um programa e ir incorporando o tema de investimentos na agenda da Associação.

Por outro lado, com relação às Reuniões sobre Estatísticas de Serviços e Serviços Profissionais, sobre as quais já havíamos oportunamente informado a este Comitê, estamos trabalhando no Grupo de Trabalho em dois projetos de cooperação, que serão oportunamente apresentados a este Comitê, e sobre os quais gostaríamos de, como Coordenação, chamar a atenção para a necessidade de que os países que tenham requerimentos de cooperação o comuniquem, porque, de outra maneira, não será possível chegar a conformar estes programas.

Finalmente, o terceiro ponto que gostaríamos de comentar aqui, no Comitê, é um aspecto formal que tem relação com a dificuldade que, em algumas ocasiões, os Grupos de Trabalho têm para poder entrar em sessão. Ou seja, a falta de *quorum*.

Nesse sentido, gostaríamos de propor, senhor Presidente, que pudéssemos adotar algum mecanismo através do qual as Representações pudessem comunicar à Secretaria-Geral, com 24 horas de antecedência, quando lhes for impossível assistir a uma Reunião de Grupo de Trabalho. Dessa maneira, a Secretaria saberia se haveria ou não *quorum* e poderia reprogramar a Reunião caso fosse necessário.

Isso é o que temos a informar, senhor Presidente. Muito obrigada.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Representante Alterna do México, pelo relatório que acaba de nos apresentar.

Eu também gostaria de coincidir com o pedido final sobre a conveniência de ter algum mecanismo que permita realizar as Reuniões com o *quorum* necessário, e me parece que é muito oportuna a sugestão sobre a necessidade de comunicar com antecedência à Secretaria-Geral a assistência ou não das diferentes Representações, para poder confirmar a existência da mencionada Reunião ou reprogramá-la para outra data.

Gostaria de oferecer a palavra ao Representante Permanente do Brasil.

Delegação do BRASIL (Regis Percy Arslanian). Obrigado, Presidente. Justamente sobre este ponto final referido pelo senhor. Penso que o México tem toda a razão de haver levantado esta questão do *quorum*. São temas importantíssimos para nossa agenda, como serviços, novos temas, o México fala de investimentos, nós mesmos no Comitê havíamos aprovado a possibilidade de trabalhar sobre a questão de investimentos.

Meu pedido, não somente ao Grupo de Trabalho sobre Serviços e Novos Temas, mas a todos os Grupos de Trabalho, é que estas reuniões sejam marcadas com certa antecedência também, porque é difícil, realmente, às vezes há problemas das Representações. Vejo por minha experiência própria, às vezes uma reunião é marcada com dois dias de antecedência, e, às vezes, temos dificuldade para programar a assistência às reuniões.

Pediria, e não somente ao Grupo de Serviços, a todos os Grupos, que, se possível, marcassem as reuniões com, pelo menos, cinco dias úteis de antecedência, para que todos nós possamos programar nossa presença nas reuniões.

O ideal seria, obviamente, ter um calendário de trabalho mensal ou semestral das reuniões para a ALADI, isso seria o ideal, que pudéssemos ter um calendário e fosse possível dizer quando teríamos as reuniões para programá-lo. Aí seria difícil realmente a situação de não ter um *quorum*, se uma reunião está programada há algum tempo. Essa é minha sugestão, e digo com base no proposto pelo México. Penso que é um ponto importante que deveríamos levar em conta. Obrigado.

PRESIDENTE. Obrigado, Representante do Brasil, por sua intervenção, com cujos termos a Presidência coincide plenamente.

Penso que poderia haver um compromisso de todos neste ponto. Com o apoio da Secretaria-Geral, que seja elaborado com periodicidade, talvez mensalmente, um cronograma de reuniões dos Grupos de Trabalho, que estes Grupos de Trabalho sejam efetivamente realizados nessas datas, e se existir uma informação -comunicada com a devida antecedência- das Representações de que não poderão participar, será possível reprogramar determinada Reunião. São os temas apresentados aqui. Peço que sejam registrados devidamente e adotados dessa maneira.

Alguma outra Representação gostaria de fazer uma intervenção neste ponto, a respeito de todo o conjunto dos elementos que a Representante Alterna do México apresentou em seu Relatório?

Não sendo o caso, agradecemos novamente ao México pelo relatório e pelas sugestões e ao Representante Permanente do Brasil pela contribuição.

## 7. Assuntos diversos

...Passo ao seguinte ponto de nossa agenda, que se refere a Assuntos Diversos. Gostaria de passar a palavra ao Representante Permanente do Uruguai.

Representação do URUGUAI (Gonzalo Rodríguez Gigena). Obrigado, senhor Presidente. Lamento ter que fazer referência novamente ao tema mencionado tanto pelo México quanto pelo Brasil do *quorum*, porque, pela falta do mesmo, será suspensa a Reunião da Comissão Assessora de Nomenclatura, que ia começar na segunda-feira.

Foram seguidos todos os passos necessários, a partir de início de junho, quando foi consultada a conformidade de cada país para realizar a Reunião, foram recebidas as confirmações necessárias, foi convocada a Reunião na primeira quinzena de agosto, foi enviada imediatamente uma nota solicitando os dados dos assistentes com um prazo de resposta de 29 de agosto, foi enviado por *e-mail* um lembrete aos países que ainda não haviam credenciado um participante, e, posteriormente, há dois dias, insistiu-se, com chamadas telefônicas, nos credenciamentos pendentes das Representações.

Há, agora, somente sete países que credenciaram os participantes da Reunião, não chegando, dessa forma, ao *quorum* básico necessário para que a Reunião fosse realizada. Isso, de qualquer maneira, tem um custo para a ALADI, porque haviam sido emitidas cinco passagens, o que implica uma despesa estimada, pelo cancelamento, de US\$ 4.500,00.

Dada esta situação, estamos apresentando um Projeto de Acordo, que está sendo distribuído, para a suspensão da Reunião, tem somente um artigo, que propõe pospor a Sétima Reunião da Comissão Assessora de Nomenclatura para data que será oportunamente determinada pelo Comitê de Representantes. Isso é tudo o que tinha a apresentar, senhor Presidente.

PRESIDENTE. Obrigado, Representante Permanente do Uruguai, pela informação como Coordenador do Grupo de Trabalho de Acesso a Mercado de Bens.

Gostaria de oferecer a palavra às Representações do Chile, Peru, Brasil. Espero que essa tenha sido a ordem de pedido de palavra. O Chile, por favor.

Representação do CHILE (Constanza Alegría Pacull). Muito obrigada, Presidente. Gostaria de perguntar ao Embaixador se estão esgotadas todas as gestões, porque tem um custo para a Secretaria importante, mas também tem um custo para os países, visto que, no nosso caso pelo menos, enviávamos duas pessoas, uma com financiamento da ALADI e outro externo, e penso que também haverá um problema, porque estariam viajando neste domingo, não? Somente para saber se não há mais nenhuma possibilidade e se todas as gestões já foram esgotadas. Obrigada.

PRESIDENTE. Obrigado, Representante de Chile. Penso ser um ponto muito pertinente que está sendo proposto. Eu consultaria se seria possível que aquelas Representações que não confirmaram a assistência, mas que, de alguma maneira, já têm uma informação, comunicassem neste momento a mesma.

O Representante Permanente do Peru solicitou a palavra.

Representação do PERU (José Emilio Romero Cevallos). Obrigado, Presidente. De forma idêntica à intervenção da Representação do Chile, para somar-me a essa inquietude. Certamente é um custo para a Secretaria e para os países, porque no nosso caso também

estão viajando dois Representantes, um do setor de Aduana e outro do Ministério de Comércio. Então, eles também estão embarcando a qualquer momento para a Reunião. Gostaríamos de ter alguma ideia sobre alguma pequena possibilidade de que a Reunião fosse mantida ou se teríamos que tomar alguma medida já para postergar a vinda de nossos Delegados a Montevideú. Muito obrigado.

PRESIDENTE. Obrigado, Representante do Peru. O Representante do Brasil solicitou a palavra.

Delegação do BRASIL (Regis Percy Arslanian) Obrigado, Presidente. Nosso pedido também seria que a Reunião fosse mantida, pois Nomenclatura é básico para nós aqui na ALADI, e essa Nomenclatura teria que entrar em vigência no dia 1º de janeiro, ou seja, dentro de quatro ou cinco meses. Há gente da capital que vem, também da Delegação do Brasil, e está previsto que fiquem os 9 dias de reuniões, penso. Além disso, se dois ou três Representações confirmam que virão, penso que seria um pouco prematuro suspender a Reunião agora. É uma Reunião importante; algumas outras Representações ainda não tiveram resposta, mas poderão tê-las. Eu manteria essa Reunião, pela importância que tem e pelo fato que já temos sete, já é maioria. Obrigado.

PRESIDENTE. Obrigado, Representante do Brasil. Alguma outra Representação que queira intervir? Gostaria de convidar aquelas Representações que ainda não credenciaram delegados a fazer algum comentário ou propor alguma solução.

Uma possibilidade seria que fosse credenciado a essa Reunião algum Representante da Missão Permanente, por exemplo. Agradeceríamos enormemente o oferecimento que alguma Representação pudesse fazer nesse sentido, porque concordo com as manifestações referentes à dificuldade que implicaria pospô-la, não somente pela questão de despesas, mas pela própria importância da Reunião.

A Representante Permanente da Colômbia solicitou a palavra.

Representação da COLÔMBIA (María Clara Isaza Merchán). Obrigada, senhor Presidente.

Há poucos dias, recebemos, infelizmente, de nossa Capital a informação de que não poderia vir nenhum funcionário de Bogotá, no entanto, estaríamos dispostos a credenciar nossa Representante Alternativa para que haja *quorum*. Estaremos em desvantagem, obviamente, porque não tem os conhecimentos para aprovar certas coisas, mas tentaremos fazer com que lhe deem as instruções correspondentes. Obrigada, Presidente.

PRESIDENTE. Eu quero manifestar meu agradecimento muito especial à Representante Permanente da Colômbia por esta resposta tão positiva ao pedido feito. O Representante Permanente da Argentina solicitou a palavra.

Representação da ARGENTINA (Guillermo Daniel Raimondi). Obrigado, Presidente. No mesmo sentido que a Embaixadora da Colômbia, nós podemos destacar um funcionário da Representação para que acompanhe os trabalhos, sem estar em condições de comprometer posições e, enquanto isso, continuaremos insistindo com nossos organismos técnicos, nos quais a dificuldade é mais burocrática que outra coisa, não? Existe tanto a questão da autorização para que viaje uma pessoa da Administração Nacional de Aduanas quanto a análise do documento de base preparado pela Secretaria, que é o guia, entendo que servirá para esses dez dias de trabalho. Então, isso é o que podemos oferecer como solução mínima, mas que permitiria a realização da Reunião. Obrigado.

PRESIDENTE. Obrigado, Representante Permanente da Argentina. Nessa mesma linha, como a Reunião tem vários dias de trabalho, os representantes técnicos poderiam, eventualmente, incorporar-se em algum momento da Reunião. Perdão, a Representante Alternada da Bolívia tem a palavra.

Representação da BOLÍVIA (Jenny Encinas). Obrigada, Presidente. No mesmo sentido que o Brasil, acreditamos que a Reunião não deveria ser suspensa, como já manifestaram as outras Representações, porque já me indicaram que nosso Delegado está viajando. Obrigada.

PRESIDENTE. Obrigado, Representante Alternada da Bolívia. Alguma outra Representação?

Passo a palavra ao Representante do Uruguai.

Representação do URUGUAI (Gonzalo Rodríguez Gigena). Obrigado, Presidente. Quero agradecer às Representações da Colômbia e da Argentina pela solução dada ao problema. Neste caso, a Reunião será convocada e terá início na próxima segunda-feira.

PRESIDENTE. Muito obrigado, ao Representante Permanente do Uruguai e a todas as Representações que participaram neste ponto pelo enorme esforço despendido para que esta Reunião fosse mantida como estava prevista.

Consulto as Representações. Não havendo nenhum tema adicional que queiram propor. A Representante Permanente de Cuba solicitou a palavra.

Representação de CUBA (Carmen Zilia Pérez Mazón). Muito obrigada, senhor Presidente. Para somar-me ao *quorum*. Não tivemos resposta da Capital para a próxima Reunião do Grupo de Nomenclatura, vamos insistir, de todas as formas, pois como a Reunião dura nove dias, é possível que o representante possa incorporar-se. Gostaria de agradecer à Colômbia e à Argentina pela solução, mas, de todas as formas, ia me manifestar para que, independentemente de que não houvesse *quorum*, a Reunião fosse realizada por maioria e não fosse suspensa. Muito obrigada.

PRESIDENTE. Obrigado, Representante de Cuba. O Representante Permanente do Uruguai tem a palavra.

Representação do URUGUAI (Gonzalo Rodríguez Gigena). Um breve esclarecimento. O problema de convocar a Reunião com menos de oito Representações é que não é vinculante, torna-se uma Reunião, digamos, relativamente intranscendente, esse era o único motivo. Obrigado.

PRESIDENTE. Obrigado, Representante Permanente do Uruguai.

Novamente, não havendo nenhum outro ponto que as Representações queiram propor nesta oportunidade, eu daria por concluída esta Reunião, agradecendo muito a todas as Representações, à Secretaria-Geral e ao pessoal da Secretaria. Obrigado.